



Dekret

Decreto

des Landesveterinärdirektors

del Direttore del servizio Veterinario
provinciale

Nr.

N.

143/2023

31.12 Landestierärztlicher Dienst - Servizio veterinario provinciale

Betreff:

Praktische Bestimmungen für die
Registrierung und die Zulassung der
Futtermittelunternehmer – Verordnung (EG)
183/2005

Oggetto:

Disposizioni operative per la registrazione e
il riconoscimento comunitario degli operatori
del settore mangimi – Reg (CE) 183/2005

Die Verordnung (EG) Nr. 183/2005 des europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Januar 2005 mit Vorschriften für die Futtermittelhygiene legt allgemeine Bestimmungen über die Futtermittelhygiene fest, welche die Futtermittelunternehmer in allen Phasen der Kette einhalten müssen, von der Futtermittelprimärproduktion (eingeschlossen) bis zum Inverkehrbringen von Futtermitteln (eingeschlossen). Insbesondere sehen die Artikel 9 und 10 die Pflicht zur Registrierung der Futtermittelunternehmer bzw. zur Zulassung der Futtermittelbetriebe vor. Artikel 13 regelt zudem den Ablauf der Zulassung.

Die Verordnung (EG) Nr. 882/2004 des europäischen Parlaments und des Rates vom 29. April 2004 enthielt Bestimmungen über amtliche Kontrollen zur Überprüfung der Einhaltung des Lebensmittel- und Futtermittelrechts sowie der Bestimmungen über Tiergesundheit und Tierschutz.

Die Verordnung (EU) 2017/625 des europäischen Parlaments und des Rates vom 15. März 2017 enthält Bestimmungen über amtliche Kontrollen und hebt in Artikel 146 die Verordnung (EG) Nr. 882/2004 zum 14. Dezember 2019 auf. Bezugnahmen auf die aufgehobenen Rechtsakte gelten als Bezugnahmen auf die Verordnung (EU) Nr. 2017/625 und sind nach Maßgabe der Entsprechungstabellen in Anhang V derselben Verordnung zu lesen.

Das Schreiben des Gesundheitsministeriums Prot. Nr. 45950-P-18da9/1 vom 28. Dezember 2005 enthält die Leitlinien zur Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 183/2005. Das nachfolgende Schreiben Prot. Nr. 11982-P vom 6. Mai 2019 hat diesen Text abgeändert.

Die ständige Konferenz für die Beziehungen zwischen dem Staat, den Regionen und den Autonomen Provinzen hat mit Einvernehmen Rep. Akt Nr. 155/CSR vom 23. September 2010 die Leitlinien für die Festlegung einer einheitlichen Vorgehensweise auf dem Staatsgebiet zur Erteilung einer Kennnummer an die Futtermittelunternehmer genehmigt.

Die Bekanntmachung der europäischen Kommission 2019/C 225/01 enthält den Leitfaden zur Durchführung einiger Bestimmungen der Verordnung (EG) Nr. 183/2005 mit Vorschriften für die Futtermittelhygiene.

Laut Artikel 2 des Legislativdekrets Nr.

Il regolamento (CE) n. 183/2005 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 12 gennaio 2005, che stabilisce requisiti per l'igiene dei mangimi, fissa requisiti generali in materia di igiene che devono essere rispettati dagli operatori del settore dei mangimi in tutte le fasi della filiera, a partire dalla produzione primaria dei mangimi (compresa), fino all'immissione dei mangimi sul mercato (compresa). In particolare, gli articoli 9 e 10 prevedono l'obbligo di registrazione degli operatori del settore dei mangimi rispettivamente l'obbligo di riconoscimento degli stabilimenti nel settore dei mangimi. L'articolo 13, inoltre, disciplina la procedura per il riconoscimento.

Il regolamento (CE) n. 882/2004 del Parlamento europeo e del Consiglio recava norme in materia di controlli ufficiali intesi a verificare la conformità alla normativa in materia di mangimi e di alimenti e alle norme sulla salute e sul benessere animale.

Il regolamento (UE) n. 2017/625 del Parlamento e del Consiglio del 15 marzo 2017 reca norme in materia di controlli ufficiali e abroga, ai sensi dell'articolo 146, il regolamento (CE) n. 882/2004 con effetto dal 14 dicembre 2019. I riferimenti agli atti abrogati si intendono fatti al regolamento (UE) n. 2017/625 in base alla tavola di concordanza di cui all'allegato V del regolamento stesso.

La nota prot. 45950-P-18da9/1 del 28 dicembre 2005 del Ministero della Salute reca le "Linee guida per l'applicazione del Regolamento (CE) 183/2005". Il testo è stato modificato con successiva nota prot. 11982-P del 6 maggio 2019.

La Conferenza permanente per i rapporti fra Stato, Regioni e Province Autonome di Trento e Bolzano, con Intesa rep. Atti n. 155/CSR del 23 settembre 2010 ha approvato le Linee guida per la definizione di una procedura uniforme sul territorio nazionale per l'attribuzione di un numero di identificazione agli operatori del settore mangimi.

La Comunicazione della Commissione europea 2019/C225/01 reca la Guida all'attuazione di alcune disposizioni del regolamento (CE) n. 183/2005 che stabilisce requisiti per l'igiene dei mangimi.

Ai sensi del Decreto Legislativo n. 142/2009

142/2009 in geltender Fassung über die Strafregelung bei Übertretung der Vorgaben der Verordnung (EG) Nr. 183/2005 sind für die Anwendung der Verordnung in Südtirol das Gesundheitsministerium, die Autonome Provinz Bozen und der Südtiroler Sanitätsbetrieb im Rahmen ihrer jeweiligen Zuständigkeiten die zuständigen Behörden.

Laut Artikel 6 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 2. Jänner 1981 Nr. 1 in geltender Fassung hat der Landestierärztliche Dienst der Autonomen Provinz Bozen die Aufsicht über die tierärztlichen Dienste im Land hinsichtlich der Einhaltung der Gesetze und Verordnungen über die Produktion und den Handel von Nahrungsmitteln tierischer Herkunft sowie über die Produktion und den Handel von Futtermitteln.

Laut Artikel 4 Absatz 4 des Landesgesetzes vom 12. Jänner 1983 Nr. 3 in geltender Fassung übt der Direktor des Landestierärztlichen Dienstes die Funktionen als tierärztliche sanitäre Behörde auf Landesebene zur Anwendung der nationalen und gemeinschaftlichen Bestimmungen aus.

Mit Dekret Nr. 10312/2016 hat der Direktor des Landestierärztlichen Dienstes bestimmt, den betrieblichen Tierärztlichen Dienst des Südtiroler Sanitätsbetriebes für die Durchführung der Ermittlungstätigkeit der von tierärztlichen Bestimmungen vorgesehenen Registrierungs-, Zulassungs- und Genehmigungsverfahren der eigenen Zuständigkeit in Anspruch zu nehmen.

Gemäß Dekret des Präsidenten des Ministerrates vom 22. Juli 2011, Artikel 1, erfolgen ab dem 1. Juli 2013 die Einreichung von Gesuchen, Datenerklärungen und der Austausch von Nachrichten und Unterlagen, auch für statistische Zwecke, zwischen Unternehmen und öffentlichen Verwaltungen ausschließlich in telematischer Form. Gemäß darauffolgendem Artikel 3, Absatz 2 erfolgen ab demselben Datum alle Mitteilungen, für die keine andere telematische Übermittlungsform vorgesehen ist, mittels zertifizierter E-Mail (PEC) entsprechend den Vorschriften der Artikel 48 und 65, Absatz 1, Buchstabe c-bis) des Legislativdekretes Nr. 82/2005 in geltender Fassung („Codice dell'Amministrazione digitale"/CAD). Deswegen erfolgt der Austausch von Mitteilungen mittels PEC.

Um die Regelungen für Futtermittelunternehmer systematisch zu

successive modifiche, che reca la disciplina sanzionatoria per la violazione delle disposizioni del regolamento (CE) 183/2005, articolo 2, in Provincia di Bolzano, ai fini dell'applicazione del regolamento, sono Autorità competenti nell'ambito delle rispettive competenze, il Ministero della Salute, la Provincia autonoma di Bolzano e l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige.

Ai sensi della legge provinciale 2 gennaio 1981, n. 1 successive modifiche, articolo 6, comma 1 il Servizio veterinario provinciale della Provincia Autonoma di Bolzano vigila sui servizi veterinari nella provincia per l'applicazione delle leggi e dei regolamenti riguardanti la produzione e il commercio dei prodotti alimentari di origine animale nonché la produzione e il commercio dei prodotti per l'alimentazione zootecnica.

Ai sensi della legge provinciale 12 gennaio 1983, n. 3 successive modifiche, articolo 4, comma 4 il Direttore del Servizio veterinario provinciale svolge le funzioni di autorità sanitaria veterinaria nell'ambito provinciale per l'applicazione della normativa nazionale e comunitaria.

Con decreto n. 10312/2016 del Direttore del Servizio veterinario provinciale è previsto l'avalimento del Servizio Veterinario aziendale dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige per lo svolgimento dell'attività istruttoria in materia di riconoscimenti comunitari di propria competenza, fra cui lo svolgimento dei relativi controlli necessari.

Ai sensi del Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 22 luglio 2011, articolo 1, a decorrere dal 1° luglio 2013, la presentazione di istanze, dichiarazioni di dati e lo scambio di informazioni e documenti, anche ai fini statistici, tra imprese e le amministrazioni pubbliche avvengono esclusivamente in via telematica. Ai sensi del successivo articolo 3, comma 2, a decorrere dalla stessa data, in tutti i casi in cui non è prevista una diversa modalità di comunicazione telematica, le comunicazioni avvengono mediante l'utilizzo della Posta Elettronica Certificata (PEC), secondo le disposizioni di cui agli articoli 48 e 65, comma 1, lettera c-bis) del decreto legislativo n. 82/2005 e successive modifiche (Codice dell'Amministrazione Digitale/CAD). Pertanto ogni scambio di comunicazioni avviene via PEC.

Ai fini della trattazione sistematica della disciplina afferente agli operatori del settore

behandeln, werden die in der Provinz Bozen anzuwendenden Verfahren zur Registrierung und zur Zulassung der Futtermittelunternehmer gemäß den Artikeln 9 und 10 der Verordnung (EG) Nr. 183/2005 festgelegt.

Das Legislativdekret vom 2. Februar 2021, Nr. 32, behandelt die Bestimmungen bezüglich der Finanzierung der amtlichen Kontrollen und der anderen amtlichen Tätigkeiten und regelt insbesondere in Artikel 1, Absatz 7, in Artikel 6, Absatz 13 und in Artikel 13, Absatz 6, die Tarife, die für Verfahren zur Registrierung oder zur Zulassung der Futtermittelunternehmer vorgesehen sind.

Gemäß dem Beschluss der Landesregierung Nr. 4238/1999, Artikel 3, Absatz 3, ist die Stellung der beim Südtiroler Sanitätsbetrieb angestellten und dem Landestierärztlichen Dienst der Landesverwaltung zur Verfügung gestellten Tierärzte vergleichbar mit jener der Amtsdirektoren, die der Führungsstruktur der Landesverwaltung angehören und somit sind sie befugt, Akte, die Wirkung nach außen haben, zu unterzeichnen.

Dies vorausgeschickt

VERFÜGT
der Landesveterinärdirektor

1. die Anlage zu diesem Dekret, wesentlicher Bestandteil desselben, welche „Praktische Bestimmungen für die Registrierung von Futtermittelunternehmern und die EU-Zulassung von Futtermittelbetrieben gemäß Verordnung (EG) Nr. 183/2005“ für Südtirol enthält, zu genehmigen.
2. dass, soweit von diesem Dekret nicht anders geregelt wird, das eigene Dekret Nr. 10312/2016 Anwendung findet.

DER LANDESVETERINÄRDIREKTOR

DIE STELLVERTRETERIN

Gerlinde Wiedenhofer

dei mangimi, si definiscono le procedure da adottare in Provincia di Bolzano per la registrazione e per il riconoscimento degli operatori del settore dei mangimi ai sensi dell'articolo 9 e dell'articolo 10 del Regolamento (CE) n. 183/2005.

Il decreto legislativo 2 febbraio 2021, n. 32 reca le disposizioni per il finanziamento dei controlli ufficiali e delle altre attività ufficiali, in particolare l'articolo 1, comma 7, l'articolo 6, comma 13 e l'articolo 13, comma 6 disciplinano le tariffe previste per le procedure di registrazione e di riconoscimento degli operatori del settore dei mangimi.

Ai sensi della deliberazione della Giunta provinciale n. 4238/1999, articolo 3, comma 3, la posizione dei medici veterinari dipendenti dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige e messi a disposizione del Servizio veterinario provinciale dell'Amministrazione provinciale, è assimilabile a quella dei direttori d'ufficio appartenenti alla dirigenza provinciale e pertanto sono legittimati alla firma di atti con rilevanza esterna.

Ciò premesso

**il Direttore del Servizio veterinario
provinciale
DECRETA**

1. di approvare l'allegato del presente decreto di cui costituisce parte integrante, recante le "Disposizioni operative per la registrazione degli operatori del settore dei mangimi e il riconoscimento comunitario degli stabilimenti nel settore dei mangimi ai sensi del Regolamento (CE) n. 183/2005" per la Provincia autonoma di Bolzano.
2. che per quanto non diversamente disciplinato con il presente decreto trova applicazione quanto previsto dal proprio decreto n. 10312/2016.

IL DIRETTORE DEL SERVIZIO
VETERINARIO PROVINCIALE
LA SOSTITUTA

Anlage

Allegato

Praktische Bestimmungen für die Registrierung von Futtermittelunternehmen und die EU-Zulassung von Futtermittelbetrieben gemäß Verordnung (EG) Nr. 183/2005

1. Einleitung

1. Die Verordnung (EG) Nr. 183/2005 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Januar 2005 mit Vorschriften für die Futtermittelhygiene (im Folgenden die „Futtermittelhygieneverordnung“) legt allgemeine Hygienvorschriften fest, die von Futtermittelunternehmen auf allen Stufen der Futtermittelkette, einschließlich der Futtermittelprimärproduktion und des Inverkehrbringens von Futtermitteln, eingehalten werden müssen

2. Artikel 9 der Futtermittelhygieneverordnung regelt die Pflicht zur **Registrierung** der Futtermittelunternehmer.

Artikel 10 der Futtermittelhygieneverordnung regelt die Pflicht der **Zulassung** der Futtermittelbetriebe.

3. Die Futtermittelhygieneverordnung gilt nicht für:

- a. die private Erzeugung von Futtermitteln,
- b. die Fütterung von zur Lebensmittelerzeugung zum privaten Eigenverbrauch bestimmten Tieren oder für die direkte Abgabe kleiner Mengen von Primärerzeugnissen (z. B. Eier, Milch, Fleisch) durch den Erzeuger an den Endverbraucher oder an lokale Einzelhandelsgeschäfte, die die Erzeugnisse direkt an den Endverbraucher abgeben,
- c. die Fütterung von Tieren, die nicht zur Lebensmittelerzeugung bestimmt sind,
- d. die direkte Abgabe kleiner Mengen aus der Futtermittelprimärproduktion auf örtlicher Ebene durch den Hersteller an örtliche landwirtschaftliche Betriebe für die Verwendung in diesen Betrieben; „kleine Menge“ bedeutet die direkte Lieferung von Primärerzeugnissen auf Anfrage des Endverbrauchers, die im betreffenden Betrieb selbst gewonnen werden und aus derselben Provinz oder benachbarten Provinzen stammen müssen,
- e. den Einzelhandel mit Heimtierfutter.

Disposizioni operative per la registrazione degli operatori del settore dei mangimi e il riconoscimento comunitario degli stabilimenti nel settore dei mangimi ai sensi del Regolamento (CE) n. 183/2005

1. Introduzione

1. Il regolamento (CE) n. 183/2005 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 12 gennaio 2005, che stabilisce i requisiti per l'igiene dei mangimi (di seguito "il regolamento sull'igiene dei mangimi"), fissa requisiti generali in materia di igiene che devono essere rispettati dagli operatori del settore dei mangimi in tutte le fasi della filiera, a partire dalla produzione primaria dei mangimi (compresa), fino all'immissione dei mangimi sul mercato (compresa).

2. L'articolo 9 del regolamento sull'igiene dei mangimi disciplina l'obbligo di **registrazione** per gli operatori del settore dei mangimi.

L'articolo 10 del regolamento sull'igiene dei mangimi disciplina l'obbligo di **riconoscimento** degli stabilimenti nel settore dei mangimi.

3. Il regolamento sull'igiene dei mangimi non si applica:

- a. alla produzione domestica privata di mangimi;
- b. alla somministrazione di mangimi ad animali destinati alla produzione di alimenti per il consumo domestico privato o per la fornitura diretta di piccoli quantitativi di prodotti primari (ad esempio uova, latte, carne) dal produttore al consumatore finale o a dettaglianti locali che forniscono direttamente il consumatore finale;
- c. alla somministrazione di mangimi agli animali non allevati per la produzione di alimenti;
- d. alla fornitura diretta di piccole quantità della produzione primaria di mangimi, a livello locale, dal produttore ad aziende agricole locali per il consumo in loco; per piccole quantità si intende la cessione diretta, su richiesta del consumatore finale, di prodotti primari ottenuti nell'azienda stessa, nel territorio della provincia in cui è situata l'azienda e nel territorio delle province confinanti;
- e. alla vendita al dettaglio di mangimi per animali da compagnia.

2. Zuständige Behörde

1. Der Landestierärztliche Dienst (kurz Land) erhält die Gesuche um Zulassung und die Mitteilungen zum Zweck der Registrierung. Es erlässt die Maßnahmen zur Erteilung der Zulassung und sorgt für die Registrierung der Unternehmer in den jeweiligen digitalen Registern.
2. Der Tierärztliche Dienst des Südtiroler Sanitätsbetriebs (kurz Sanitätsbetrieb) führt die amtlichen Kontrollen und die anderen amtlichen Tätigkeiten aus, die mit den Verfahren der Zulassung und der Registrierung verbunden sind.
3. Der Austausch von Daten, Informationen und Dokumenten, einschließlich der nach Abschluss von Kontrollen erstellten Protokolle, zwischen dem Land und dem Sanitätsbetrieb erfolgt ausschließlich über die elektronische Post und zwischen den institutionellen Adressen.
4. Land und Sanitätsbetrieb sorgen für die Archivierung der Unterlagen entsprechend den diesbezüglich geltenden Bestimmungen.

3. Normenverweise

1. Alle Futtermittelunternehmer müssen die in der Verordnung (EG) Nr. 178/2002 festgelegten allgemeinen Grundsätze und Anforderungen des Lebensmittelrechts einhalten sowie alle EU-Rechtsvorschriften für Futtermittel, insbesondere:
 - a. Verordnung (EG) Nr. 183/2005 über die Futtermittelhygiene,
 - b. Verordnung (EG) Nr. 1069/2009 mit Hygienevorschriften für nicht für den menschlichen Verzehr bestimmte tierische Nebenprodukte und die entsprechenden Durchführungsbestimmungen; bei Handhabung von Futtermitteln tierischen Ursprungs müssen die Futtermittelunternehmer auch die entsprechenden Anforderungen dieser spezifischen Verordnung erfüllen,
 - c. Verordnung (EG) Nr. 999/2001 mit Vorschriften zur Verhütung, Kontrolle und Tilgung bestimmter transmissibler spongiformer Enzephalopathien („TSE-Verordnung“); die Futtermittelunternehmer müssen alle in dieser Verordnung ausdrücklich festgelegten Beschränkungen und Anforderungen sowie die damit zusammenhängenden Durchführungsvorschriften über die mögliche Verwendung bestimmter Erzeugnisse tierischen Ursprungs als Futtermittel erfüllen.

4. Definitionen (Begriffbestimmungen)

1. Zwecks der fehlerlosen Anwendung dieser Richtlinien wird auf die folgenden

2. Autorità competenti

1. Il Servizio veterinario provinciale (in breve Provincia) è il destinatario delle istanze di riconoscimento e delle comunicazioni ai fini della registrazione. Rilascia i provvedimenti di attribuzione del riconoscimento e provvede alla registrazione degli operatori nei relativi registri informatici.
2. Il Servizio Veterinario dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige (in breve Azienda Sanitaria) esegue tutti i controlli ufficiali e le altre attività ufficiali, correlati alle procedure di riconoscimento e di registrazione.
3. Lo scambio di dati, informazioni, documenti, ivi compresi i verbali redatti all'esito dei controlli, fra Provincia e Azienda Sanitaria avviene esclusivamente tramite posta elettronica e fra indirizzi istituzionali.
4. Provincia e Azienda Sanitaria provvedono all'archiviazione della documentazione secondo le disposizioni vigenti in materia.

3. Richiami normativi

1. Gli operatori del settore dei mangimi devono rispettare i requisiti generali della legislazione alimentare stabiliti dal regolamento (CE) n. 178/2002 e la specifica legislazione dell'UE in materia di mangimi, tra cui in particolare:
 - a. regolamento (CE) n. 183/2005 sull'igiene dei mangimi;
 - b. regolamento (CE) n. 1069/2009 che reca norme sanitarie relative ai sottoprodotti di origine animale e ai prodotti derivati non destinati al consumo umano e le relative norme di attuazione; gli operatori del settore mangimi se manipolano mangimi di origine animale devono inoltre applicare gli opportuni requisiti previsti in tale regolamento;
 - c. regolamento (CE) n. 999/2001 recante disposizioni per la prevenzione, il controllo e l'eradicazione di alcune encefalopatie spongiformi trasmissibili („regolamento EST“); gli operatori del settore dei mangimi per quanto riguarda i possibili usi di determinati prodotti di origine animale nell'alimentazione animale, devono rispettare le restrizioni e le prescrizioni stabilite in questo regolamento e nella relativa legislazione di attuazione.

4. Definizioni

1. Per la corretta applicazione delle presenti direttive, si richiamano le seguenti defini-

Definitionen hingewiesen:

- a. „Futtermittel“: Stoffe oder Erzeugnisse, auch Zusatzstoffe, verarbeitet, teilweise verarbeitet oder unverarbeitet, die zur oralen Tierfütterung bestimmt sind,
- b. „Futtermittelzusatzstoffe“: Stoffe, Mikroorganismen oder Zubereitungen, die keine Futtermittelausgangserzeugnisse oder Vormischungen sind und bewusst Futtermitteln oder Wasser zugesetzt werden, um insbesondere eine oder mehrere der in Artikel 5 Absatz 3 der VO (EG) Nr. 1831/2003 genannten Funktionen zu erfüllen,
- c. „Vormischungen“: Mischungen von Futtermittelzusatzstoffen oder Mischungen aus einem oder mehreren Futtermittelzusatzstoffen mit Einzel-futtermitteln oder Wasser als Trägern, die nicht für die direkte Verfütterung an Tiere bestimmt sind,
- d. „Kokzidiostatika“ und „Histomono-statika“: Stoffe zur Abtötung oder Wachstumshemmung von Protozoen,
- e. „Einzelfuttermittel“: Erzeugnisse pflanzlichen oder tierischen Ursprungs, die vorrangig zur Deckung des Ernährungsbedarfs von Tieren dienen, im natürlichen Zustand, frisch oder haltbar gemacht, und Erzeugnisse ihrer industriellen Verarbeitung sowie organische oder anorganische Stoffe, mit Futtermittelzusatzstoffen oder ohne Futtermittelzusatzstoffe, die zur Tierernährung durch orale Fütterung bestimmt sind, sei es unmittelbar als solche oder in verarbeiteter Form, für die Zubereitung von Mischfuttermitteln oder als Trägerstoff für Vormischungen,
- f. „Mischfuttermittel“: Mischung aus mindestens zwei Einzelfuttermitteln, mit Futtermittelzusatzstoffen oder ohne Futtermittelzusatzstoffe, die zur oralen Fütterung in Form eines Alleinfuttermittels oder Ergänzungsfuttermittels bestimmt sind;
- g. „Futtermittelprimärproduktion“: die Produktion landwirtschaftlicher Erzeugnisse, einschließlich insbesondere durch Pflanzenbau, durch Ernten, Melken, Aufzucht von Tieren (bis zur Schlachtung) oder Fischfang, die nach der Ernte, der Sammlung oder dem Fang, von einfachen äußeren Behandlungen abgesehen, keiner anderen Bearbeitung unterzogen werden,
- h. „Futtermittelunternehmen“: alle Unternehmen, gleichgültig, ob sie auf Gewinnerzielung ausgerichtet sind

zioni:

- a. „mangime“: qualsiasi sostanza o prodotto, compresi gli additivi, trasformato, parzialmente trasformato o non trasformato, destinato alla nutrizione per via orale degli animali;
- b. „additivi per mangimi“: sostanze, microrganismi o preparati, diversi dai mangimi e dalle premiscele che sono intenzionalmente aggiunti agli alimenti per animali o all'acqua al fine di svolgere, in particolare, una o più tra le funzioni di cui all'articolo 5, paragrafo 3 del reg. (CE) n. 1831/2003;
- c. „premiscele di mangimi“: le miscele di additivi per mangimi e le miscele di uno o più additivi per mangimi con materie prime per mangimi o acqua, utilizzate come supporto, non destinate a essere somministrate direttamente agli animali;
- d. „coccidiostatici e istomonostatici“: sostanze destinate a uccidere o inibire la crescita di protozoi;
- e. „materie prime per mangimi“: sostanze organiche o inorganiche (con o senza additivi) nonché prodotti di origine vegetale o animale (allo stato naturale, freschi, conservati o derivati dalla loro trasformazione industriale), destinati all'alimentazione animale per via orale; le materie prime per mangimi possono essere utilizzate come tali o previa trasformazione o per la preparazione di mangimi composti o come supporto di premiscele;
- f. „mangimi composti“: miscele di almeno due materie prime per mangimi (contenenti o meno additivi), destinati all'alimentazione degli animali per via orale sotto forma di mangimi completi o complementari;
- g. „produzione primaria di mangimi“: la produzione di prodotti agricoli, compresi in particolare la coltivazione, il raccolto, la mungitura e l'allevamento di animali (prima della macellazione) o la pesca da cui derivano esclusivamente prodotti che, dopo la raccolta o la cattura, non vengono sottoposti ad altre operazioni, ad eccezione di un semplice trattamento fisico;
- h. „impega del settore dei mangimi“: ogni soggetto pubblico o privato, con o senza fini di lucro, che svolge una

oder nicht und ob sie öffentlich oder privat sind, die an der Herstellung, Bearbeitung, Verarbeitung, Lagerung, Beförderung oder dem Vertrieb von Futtermitteln beteiligt sind, einschließlich aller Erzeuger, die Futtermittel zur betriebsinternen Verfütterung erzeugen, verarbeiten oder lagern,

- i. „Futtermittelunternehmer“: die natürliche oder juristische Person, die dafür verantwortlich ist, dass die Anforderungen der vorliegenden Verordnung in dem ihrer Kontrolle unterstehenden Futtermittelunternehmen erfüllt werden,
- j. „Betrieb“: jede Anlage eines Futtermittelunternehmens,
- k. „Verarbeitungsbetrieb“: Betrieb, der Futtermittel mittels der in Teil B des Anhangs der Verordnung (EU) Nr. 68/2013 genannten Verfahren herstellt,
- l. „Nebenprodukte aus Lebensmitteln oder land- und forstwirtschaftlichen Produkten“: Stoffe tierischer und nicht tierischer Herkunft, die bei der Herstellung von Lebensmitteln anfallen (z. B. bei der Herstellung von Stärke, Zucker, Malz, Ölsaaten) und als Futtermittelausgangserzeugnisse direkt von Tierzüchtern oder Herstellern von Futtermitteln verwendet werden,
- m. „tierische Nebenprodukte“: ganze Tierkörper oder Teile von Tieren oder Erzeugnisse tierischen Ursprungs beziehungsweise andere von Tieren gewonnene Erzeugnisse, die nicht für den menschlichen Verzehr bestimmt sind, einschließlich Eizellen, Embryonen und Samen,
- n. „Folgeprodukte“: Produkte, die durch eine(n) oder mehrere Behandlungen, Umwandlungen oder Verarbeitungsschritte aus tierischen Nebenprodukten gewonnen werden.

5. Registrierung: Ziele

1. Die Registrierung dient dazu, dass die zuständige Behörde über den Standort der Betriebe und die ausgeübten Tätigkeiten Bescheid wissen, um amtliche Kontrollen gemäß Verordnung (EU) Nr. 2017/625 durchzuführen. Außerdem fördert die Registrierung das Bewusstsein der Futtermittelunternehmer für die Anforderungen der einschlägigen Rechtsvorschriften.
2. Das Land sorgt für die Führung und Aktualisierung des Verzeichnisses der Lebensmittelunternehmer. Hierzu muss der Unternehmer dem Land alle

qualsiasi delle operazioni di produzione, lavorazione, trasformazione, magazzinaggio, trasporto o distribuzione di mangimi, compreso ogni produttore che produca, trasformi o immagazzini mangimi da somministrare sul suo fondo agricolo ad animali;

- i. “operatore del settore dei mangimi (OSM)”: la persona fisica o giuridica responsabile di garantire il rispetto delle disposizioni del presente regolamento nell’impresa di mangimi posta sotto il suo controllo;
- j. “stabilimento”: un’unità di un’impresa nel settore dei mangimi;
- k. “stabilimento di trasformazione”: stabilimento che produce mangimi mediante processi di trattamento di cui alla parte B dell’allegato del regolamento (UE) n. 68/2013;
- l. “sottoprodotti alimentari e agroalimentari”: sostanze di origine animale e non, generate da processi di produzione alimentare (es. produzione zucchero amido, malto, frangitura di oleaginosi) e utilizzate come materie prime per mangimi, direttamente dagli allevatori o dai produttori di mangimi;
- m. “sottoprodotti di origine animale”: corpi interi o parti di animali, prodotti di origine animale o altri prodotti ottenuti da animali, non destinati al consumo umano, ivi compresi gli ovociti, gli embrioni e lo sperma;
- n. “prodotti derivati”: prodotti ottenuti attraverso uno o più trattamenti, trasformazioni o fasi di lavorazione di sottoprodotti di origine animale.

5. Registrazione: finalità

1. La registrazione consente all’autorità competente di conoscere la localizzazione e la tipologia di attività svolta e di organizzare, così, i controlli ufficiali dal regolamento (UE) n. 2017/625. Inoltre, la registrazione serve a garantire che gli operatori del settore dei mangimi siano consapevoli dei requisiti previsti dalla pertinente legislazione.
2. La Provincia provvede alla tenuta e all’aggiornamento dell’anagrafe degli operatori del settore dei mangimi. A tal fine gli operatori devono notificare alla

wesentlichen Änderungen über den vorgesehenen Vordruck melden (z.B. Änderung der Firmenbezeichnung, Änderung der Tätigkeit, ...).

3. Voraussetzung der Meldung ist, dass zum Zeitpunkt der Meldung die Mindestvoraussetzungen im Bereich der Hygiene von Futtermitteln gegeben sind, welche von der Verordnung (EG) Nr. 183/2005 und von den anderen einschlägigen Bestimmungen festgelegt werden.
4. Die Meldung zwecks Registrierung wird über PEC an die Provinz gesendet, die die formelle Vollständigkeit der Meldung und der jeweiligen Anhänge überprüft. Nach der positiven Überprüfung der Unterlagen registriert die Provinz den Futtermittelunternehmer sofort im Verzeichnis der Futtermittelunternehmer, wobei kein vorheriger Lokalaugenschein notwendig ist, und übermittelt dem Sanitätsbetrieb die Unterlagen, damit er die jeweiligen amtlichen Kontrollen planen kann.
5. Eventuelle Anfragen der zuständigen Dienste im Zuge der Überprüfung der Meldung werden ausschließlich mittels PEC an die Unternehmen übermittelt.

5.1 Registrierung: Anwendungsbereich

Die Futtermittelunternehmer melden bei der zuständigen Behörde alle ihrer Kontrolle unterstehenden Betriebe, die in einer der Herstellungs-, Verarbeitungs-, Lagerungs-, Transport- oder Vertriebsstufen von Futtermitteln tätig sind.

5.2 Primärproduktion (Artikel 5, Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 183/2005)

1. Die Futtermittelunternehmer, die Tätigkeiten auf der Stufe der **Futtermittelprimärproduktion** und der **damit zusammenhängenden Tätigkeiten** durchführen, sind zur Meldung zwecks Registrierung verpflichtet.
2. Damit zusammenhängende Tätigkeiten sind zum Beispiel:
 - Transport, Lagerung und Handhabung von Primärerzeugnissen im landwirtschaftlichen Betrieb ohne wesentliche Änderung ihrer Beschaffenheit (natürliche Trocknung, Mahlen),
 - Lagerung von für den Bedarf des Betriebes gekauften Futtermitteln,
 - Transport von Primärerzeugnissen vom Ort der Erzeugung zu einem Betrieb,
 - Mischen von Futtermitteln mit Silierzusatzstoffen (ohne Verwendung von anderen Zusatzstoffen oder Vormischungen) für den ausschließlichen

Provincia tutte le variazioni significative utilizzando l'apposita modulistica (p. es. cambio denominazione, modifica attività, ...).

3. Presupposto per la notificazione è che al momento della comunicazione, sussistano i requisiti minimi in materia di igiene dei mangimi stabiliti dal regolamento (CE) n. 183/2005 e dalle altre disposizioni pertinenti.
4. La notificazione ai fini della registrazione viene inviata per PEC alla Provincia che verifica la completezza formale della comunicazione e dei relativi allegati. In caso di verifica positiva registra immediatamente nell'anagrafe OSM l'operatore, senza che occorra un preventivo sopralluogo e trasmette la documentazione all'Azienda Sanitaria in modo che possa programmare i relativi controlli ufficiali.
5. Eventuali richieste istruttorie dei competenti Servizi, legate alla notifica vengono trasmesse alle imprese esclusivamente via PEC.

5.1 Registrazione: ambito di applicazione

Gli operatori del settore dei mangimi notificano all'autorità competente qualsiasi stabilimento che si trovi sotto il loro controllo e sia attivo in una qualsiasi delle fasi di produzione, trasformazione, stoccaggio, trasporto o distribuzione di mangimi.

5.2 Produzione primaria (articolo 5, paragrafo 1 regolamento (CE) n. 183/2005)

1. Gli operatori del settore dei mangimi che svolgono **operazioni** a livello di **produzione primaria** e **operazioni correlate** sono tenuti alla notifica ai fini della registrazione.
2. Operazioni correlate sono, per esempio:
 - il trasporto, lo stoccaggio e la manipolazione dei prodotti primari all'interno dell'azienda senza la modifica sostanziale della loro natura (essiccazione naturale, macinazione);
 - lo stoccaggio di mangimi acquistati per il fabbisogno dell'azienda;
 - il trasporto dei prodotti primari dal luogo di produzione ad uno stabilimento;
 - la miscelazione di mangimi con additivi per insilati (senza altri additivi o premiscele) per il fabbisogno esclusivo dell'azienda.

Bedarf des Betriebs.

3. Die Primärproduktion und damit zusammenhängende Tätigkeiten müssen im landwirtschaftlichen Betrieb oder an einem ähnlichen Standort stattfinden.
4. Der Futtermittelunternehmer, der Tätigkeiten auf der Stufe der Futtermittelprimärproduktion und damit zusammenhängende Tätigkeiten durchführt, muss die in Anhang I Teil A der Futtermittelhygieneverordnung festgelegten Vorschriften beachten. Für Futtermittelunternehmer, die Futtermittel tierischen Ursprungs handhaben und/oder an Tiere verfüttern, müssen auch die Anforderungen der Verordnung über tierische Nebenprodukte und der TSE-Verordnung einhalten.
5. Für die Unternehmer, welche auf der Stufe der Futtermittelprimärproduktion tätig sind, wird auf folgende Besonderheit hingewiesen: die Tierhalter, welche die eigenen Tiere mit im Betrieb hergestelltem Futtermittel füttern, müssen nur die in Anhang III der Futtermittelhygieneverordnung festgelegten Anforderungen beachten. Die Tierhalter, welche Futtermittel für die eigenen Tiere kaufen und folglich lagern, müssen zudem auch die in Anhang I festgelegten Anforderungen erfüllen. Mischen sie Futtermittel für den betriebseigenen Bedarf mit Zusatzstoffen, welche im Anhang IV der Futtermittelhygieneverordnung genannt sind, oder diese enthaltenden Vormischungen, agieren die Tierhalter nicht mehr auf der Stufe der Futtermittelprimärproduktion und müssen die in Anhang II festgelegten Anforderungen beachten und, je nach Situation, entweder die Registrierung oder die Zulassung beantragen.
6. Die Halter von Tieren, die der Lebensmittelherzeugung dienen, sind Futtermittelunternehmer, die Tätigkeiten auf der Stufe der **Futtermittelprimärproduktion** durchführen, und müssen die in Anhang III der Futtermittelhygieneverordnung festgelegten Vorschriften einhalten.
7. In der Provinz Bozen sind die im Landesverzeichnis der landwirtschaftlichen Unternehmen eingetragenen Tierzüchter als Futtermittelunternehmer verzeichnet, die Futtermittelprimärproduktion durchführen, und sind nicht verpflichtet, eine weitere Registrierung zu beantragen, solange sie weiterhin nur Tätigkeiten auf der Stufe der Futtermittelprimärproduktion und der damit zusammenhängenden Tätigkeiten durchführen.

5.3 Andere Lebensmittelunternehmer als Primärproduzenten (Artikel 5, Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 183/2005)

3. Le operazioni di produzione primaria e le attività correlate devono svolgersi nell'azienda agricola o in sito analogo.
4. L'operatore del settore mangimi che svolge operazioni a livello di produzione primaria e operazioni correlate deve rispettare le prescrizioni di cui all'Allegato I, parte A del regolamento sull'igiene dei mangimi. Gli operatori che manipolano o somministrano agli animali mangimi di origine animale devono rispettare anche i requisiti rispettivamente previsti dal regolamento sui sottoprodotti di origine animale e dal regolamento EST.
5. Si evidenzia la seguente particolarità per gli operatori a livello di produzione primaria soggetti a registrazione: gli allevatori che somministrano ai propri animali mangime prodotto in ambito aziendale devono rispettare solo i requisiti dell'Allegato III del regolamento sull'igiene dei mangimi. Gli allevatori che comprano mangime da somministrare agli animali e svolgono pertanto attività di stoccaggio, devono rispettare anche i requisiti dell'Allegato I. Nel caso miscelino mangimi per il proprio fabbisogno, utilizzando additivi o premiscele di additivi di cui all'Allegato IV al regolamento sull'igiene dei mangimi, gli allevatori cessano di essere produttori primari e devono soddisfare i requisiti di cui all'Allegato II nonché, a seconda dei casi, devono richiedere o la registrazione o il riconoscimento.
6. Gli allevatori di animali destinati alla produzione di alimenti sono operatori del settore dei mangimi che svolgono **operazioni** a livello di **produzione primaria** e sono tenuti a conformarsi alle disposizioni di cui all'allegato III del regolamento.
7. In provincia di Bolzano gli allevatori iscritti nell'anagrafe provinciale delle imprese agricole sono registrati come operatori del settore mangimi che svolgono operazioni a livello di produzione primaria e non sono tenuti a richiedere un'ulteriore registrazione fino a quando continuano a svolgere solo operazioni a livello di produzione primaria e attività correlate.

5.3 Operatori del settore dei mangimi diversi dai produttori primari (articolo 5, paragrafo 2 Reg (CE) n. 183/2005)

1. Auch Futtermittelunternehmer, die andere Tätigkeiten als die der Primärproduktion ausüben und für die eine Zulassung nicht vorgesehen ist, sind zur Mitteilung zu Registrierungszwecken verpflichtet. Hier werden einige Tätigkeiten als Beispiele aufgeführt, für die eine Registrierung laut Artikel 5 Absatz 2 der Futtermittelverordnung erforderlich ist:

- **Herstellung** von Einzelfuttermitteln
 - mineralischer Natur
 - tierischer Natur gemäß Verordnung (EG) Nr. 1069/2009
- **Abgabe** von Nebenprodukten aus Lebensmitteln oder land- und forstwirtschaftlichen Produkten
- **Herstellung** von Heimtierfutter gemäß Verordnung
- **Herstellung** von Zusatzstoffen (andere als jene laut Anhang IV Kapitel 1)
- **Herstellung** von Vormischungen aus Zusatzstoffen (andere Zusatzstoffe als jene laut Anhang IV Kapitel 2)
- **Herstellung** von Mischfuttermitteln für den Handel (andere Zusatzstoffe als jene laut Anhang IV Kapitel 3)
- **Herstellung** von Mischfuttermitteln für den Eigengebrauch (andere Zusatzstoffe als jene laut Anhang IV Kapitel 3)
- **Lagerung** von Einzelfuttermitteln, Mischfuttermitteln, Zusatzstoffen und Vormischungen
- **Aufbereitung** von Zusatzstoffen, Vormischungen und Futter (andere Zusatzstoffe als jene laut Anhang IV)
- **Groß-/Detailhandel** mit Zusatzstoffen und Vormischungen (andere Zusatzstoffe als jene laut Anhang IV Kapitel 1 und 2)
- **Groß-/Detailhandel** mit Futtermitteln (Einzelfuttermittel, Mischfuttermittel)
- **Transport für Dritte** von Einzelfuttermitteln, Mischfuttermitteln, Zusatzstoffen und Vormischungen
- **Zwischenhandel** ohne Lagerung
- **Mühlen**
- **Künstliche Trocknung**
- **Mobile Mischanlage für Dritte**
- **Internetverkauf**

2. Diese Unternehmer müssen die in Anhang II der Futtermittelhygieneverordnung festgelegten Anforderungen erfüllen. Für Unternehmer, die Futtermittel tierischen Ursprungs handhaben und/oder an Tiere verfüttern, müssen weiters auch die Anforderungen der Verordnung über tierische Nebenprodukte und der TSE-

1. Anche gli operatori del settore dei mangimi che effettuano operazioni diverse da quelle del livello di produzione primaria, e per le quali non sia previsto il riconoscimento, sono tenuti alla notificazione ai fini della registrazione. A titolo esemplificativo si elencano alcune attività per cui è prevista la registrazione ai sensi dell'articolo, 5 paragrafo 2 del regolamento sui mangimi:

- **produzione** di materie prime
 - di origine minerale
 - di origine animale ai sensi del regolamento (CE) n. 1069/2009
- **fornitura** di sottoprodotti alimentari e agroalimentari
- **produzione** di alimenti per animali da compagnia
- **produzione** di additivi, diversi da quelli di Allegato IV Capo I
- **produzione** di premiscele di additivi diversi da quelli di Allegato IV Capo II
- **produzione** di mangimi composti per il commercio con additivi diversi da quelli di Allegato IV, Capo III
- **produzione** di mangimi composti per autoconsumo con additivi diversi da quelli di Allegato IV, Capo III
- **stoccaggio/deposito** di materie prime, mangimi composti, additivi e premiscele
- **condizionamento** di additivi, premiscele e mangimi con additivi diversi da quelli dell'Allegato IV
- **commercio ingrosso/dettaglio** di additivi e premiscele diversi da quelli dell'Allegato IV, Capo I e II
- **commercio ingrosso/dettaglio** di mangimi (materie prime, mangimi composti)
- **trasporto conto terzi** di mangimi (materie prime, mangimi composti, additivi e premiscele)
- **intermediazione** senza stoccaggio
- **mulini**
- **essiccazione artificiale**
- **miscelazione mobile conto terzi**
- **commercio su internet**

2. Tali operatori devono rispettare i requisiti di cui all'Allegato II del regolamento sull'igiene dei mangimi. Gli operatori che manipolano o somministrano agli animali mangimi di origine animale devono rispettare anche i requisiti rispettivamente previsti dal regolamento sui sottoprodotti di origine animale e dal regolamento EST.

Verordnung einhalten.

6. Zulassung von Betrieben (Artikel 10, Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 183/2005)

1. Bestimmte Betriebe müssen von der zuständigen Behörde **zugelassen** werden, wenn sie bestimmte Tätigkeiten ausüben, die ein höheres Risiko bergen können. In diesem Fall dürfen solche Tätigkeiten nicht ohne vorherige Zulassung ausgeübt werden.
2. Die Zulassungspflicht betrifft die folgenden Tätigkeiten:

- **Herstellung* und/oder Inverkehrbringen** der in Anhang IV Kapitel 1 der Futtermittelhygieneverordnung genannten Futtermittelzusatzstoffe,
*vom Gesundheitsministerium erteilte Zulassung
- **Herstellung und/oder Inverkehrbringen** von Vormischungen, für deren Zubereitung die in Anhang IV Kapitel 2 der Futtermittelhygieneverordnung genannten Futtermittelzusatzstoffe verwendet wurden,
- **Herstellung** für das Inverkehrbringen oder **Erzeugung** ausschließlich für den Bedarf des eigenen Betriebs von Mischfuttermitteln unter Verwendung von Futtermittelzusatzstoffen, die in Anhang IV Kapitel 3 der Futtermittelhygieneverordnung genannt sind, oder von diese enthaltenden Vormischungen.

Gemäß Anhang II der Futtermittelhygieneverordnung sind Betriebe auch zulassungspflichtig, wenn sie eine oder mehrere der folgenden Tätigkeiten ausüben, um Erzeugnisse zur Verwendung in der Tierfütterung in Verkehr zu bringen:

- Verarbeitung roher pflanzlicher Öle, ausgenommen Betriebe, die in den Geltungsbereich der Verordnung (EG) Nr. 852/2004 fallen,
- oleochemische Behandlung von Fettsäuren,
- Herstellung von Biodiesel,
- Mischen von Fetten,
- Herstellung und/oder Inverkehrbringen von Futtermittelzusatzstoffen der Kategorie „Kokzidiostatika und Histomonostatika“
- Durchführung eines Entgiftungsverfahrens gemäß Artikel 6 der Verordnung (EU) Nr. 2015/786,
- Herstellung von Futtermitteln für einen bestimmten Ernährungszweck, die das 100-Fache des entsprechenden festgelegten Höchstgehalts bestimmter Futtermittelzusatzstoffe überschrei-

6. Riconoscimento degli stabilimenti (articolo 10, paragrafo 1 Reg (CE) n. 183/2005)

1. Alcuni stabilimenti devono essere **riconosciuti** dall'autorità competente qualora svolgano determinate attività che possono presentare un rischio più elevato. In tal caso, le attività in questione non possono essere svolte senza previo riconoscimento.
2. Le attività per cui è richiesto il riconoscimento sono:

- **fabbricazione* e/o commercializzazione** di additivi di mangimi di cui al Capo I dell'Allegato IV del regolamento sull'igiene dei mangimi;
*riconoscimento rilasciato dal Ministero della Salute
- **fabbricazione e/o commercializzazione** di premiscele preparate utilizzando additivi di mangimi di cui al Capo II dell'Allegato IV del regolamento sull'igiene dei mangimi;
- **fabbricazione** ai fini della commercializzazione o **produzione** per il fabbisogno esclusivo della propria azienda di mangimi composti utilizzando additivi di mangimi o premiscele contenenti additivi di mangimi di cui al Capo III dell'allegato IV del regolamento sull'igiene dei mangimi.

L'Allegato II del regolamento sull'igiene dei mangimi stabilisce che gli stabilimenti siano soggetti al riconoscimento anche quando effettuano una o più delle seguenti attività per immettere sul mercato prodotti destinati all'alimentazione degli animali:

- trasformazione di oli vegetali greggi ad eccezione degli stabilimenti che rientrano nel campo di applicazione del regolamento (CE) n. 852/2004;
- trattamento oleochimico di acidi grassi;
- produzione di biodiesel;
- miscelazione di grassi;
- fabbricazione e/o commercializzazione di additivi per mangimi appartenenti alla categoria «coccidiostatici e istomonostatici»;
- esecuzione di un processo di detossificazione, in conformità all'articolo 6 del regolamento (UE) n. 2015/786;
- produzione di mangimi destinati a particolari fini nutrizionali in cui il tenore di determinati additivi per mangimi è oltre 100 volte superiore alla concentrazione massima autoriz-

ten.

3. Für die Zulassung muss der Betrieb die in Anhang II der Futtermittelhygieneverordnung festgelegten Anforderungen einhalten.

6.1 Zulassung und folgende Aktualisierungen

1. Das Gesuch ist dem Land mindestens 60 Tage vor Tätigkeitbeginn zu übermitteln.
2. Ist das Gesuch unvollständig, wird um Vervollständigung der fehlenden Unterlagen ersucht und die Frist für die Zusendung festgelegt. Nach Ablauf dieser Frist wird der Ablehnungsbescheid erlassen.
3. Ist das Gesuch formal korrekt, wird es an den Sanitätsbetrieb weitergeleitet. Das anfragende Unternehmen wird über die dem Gesuch zugewiesene Protokollnummer und die Bezugspersonen beim Sanitätsbetrieb informiert.
4. Innerhalb von 30 Tagen nach Erhalt des vollständigen Gesuchs organisiert der Sanitätsbetrieb einen **Lokalaugenschein** beim Betrieb.
5. Ergibt der Lokalaugenschein ein **„günstiges Ergebnis“**, erstellt das Land **das Dekret für die Erteilung der Zulassung**.
6. Ergibt sich ein **„ungünstiges Ergebnis“**, weist das Land das Gesuch um Zulassung ab.
7. Wird nach dem Lokalaugenschein festgestellt, dass nicht alle Anforderungen erfüllt sind, das Unternehmen aber davon ausgeht, alle festgestellten Mängel innerhalb von höchstens 3 Monaten beheben zu können, erstellt der Sanitätsbetrieb ein Protokoll mit dem Ergebnis **„ungünstig mit Vorschriften“** und übermittelt dieses **vorschriftsmäßig** dem Unternehmen (PEC oder Kopie, die von der Person, welche das Unternehmen beim Lokalaugenschein vertritt, gegengezeichnet ist) und dem Land, wobei die für die Erteilung des günstigen Ergebnisses umzusetzenden Vorgaben und die Frist von maximal 3 Monaten für die Anpassung angeführt werden.
Spätestens 7 Arbeitstage nach Ablauf der Frist für die Beseitigung der vorgefundenen Mängel und/oder Nichtkonformitäten organisiert der Sanitätsbetrieb einen **Lokalaugenschein** zur Überprüfung der Anpassung an die Vorgaben.
Ergibt sich ein **„günstiges Ergebnis“**, erstellt das Land **das Dekret für die Erteilung der Zulassung**. Bei **„ungünstigem Ergebnis“** wird das

zuta.

3. Lo stabilimento per ottenere il riconoscimento deve soddisfare i requisiti di cui all'Allegato II al regolamento sull'igiene dei mangimi.

6.1 Riconoscimento e successivi aggiornamenti

1. La domanda deve essere inoltrata alla Provincia almeno 60 giorni prima dell'inizio dell'attività.
2. Qualora la domanda risulti incompleta, viene richiesta l'integrazione della documentazione mancante, fissando il termine per l'inoltro. Decorso inutilmente detto termine, viene emesso decreto di rigetto.
3. Verificata la regolarità formale della domanda questa viene inoltrata all'Azienda Sanitaria. All'impresa richiedente viene comunicato il numero di protocollo assegnato alla domanda dalla Provincia e i contatti di riferimento presso l'Azienda Sanitaria.
4. Entro il termine di 30 giorni dal ricevimento della domanda completa, l'Azienda Sanitaria organizza un **sopralluogo** presso lo stabilimento.
5. Qualora a seguito del sopralluogo venga rilasciato parere **„favorevole“**, la Provincia predispone il **decreto di attribuzione del riconoscimento**.
6. Qualora venga rilasciato parere **sfavorevole**, la Provincia rigetta la richiesta di riconoscimento.
7. Qualora a seguito del sopralluogo si accerti che non sono presenti tutti i requisiti, ma l'impresa ritiene di essere in grado di sopperire a tutte le carenze riscontrate entro un termine massimo di 3 mesi, l'Azienda Sanitaria redige parere **„sfavorevole con prescrizioni“** che viene inviato **formalmente** all'impresa (PEC o nota controfirmata da chi rappresenta l'impresa durante il sopralluogo) e alla Provincia, specificando le prescrizioni da ottemperare ai fini del rilascio del parere positivo e il termine massimo di 3 mesi per l'adeguamento.

Entro 7 giorni lavorativi dopo la scadenza del termine fissato per la risoluzione delle carenze e/o non conformità riscontrate, l'Azienda Sanitaria organizza un **sopralluogo** per verificare l'adeguamento alle prescrizioni impartite.

Qualora venga rilasciato parere **„favorevole“**, la Provincia predispone il **decreto di attribuzione del riconoscimento**. In caso di parere

Gesuch um Zulassung abgewiesen.

8. Für die Zulassungsverfahren gelten nur **Tarife** zugunsten des Sanitätsbetriebs. Diese Tarife sind im Tarifverzeichnis des Sanitätsbetriebs - tierärztliche Leistungen festgelegt. Der Sanitätsbetrieb fordert die fälligen Beträge von den Unternehmen ein.
9. Das Land hingegen fordert die Futtermittelunternehmer zur Zahlung der **Stempelsteuer** auf, die nach den einschlägigen Bestimmungen für die Erteilung der Zulassung zu entrichten ist.

6.2 Änderung der Tätigkeit

1. Für die **Aktualisierung der Zulassung** aufgrund der Änderung der Tätigkeit gilt der gleiche Ablauf wie für die neuen Zulassungen.

6.3 Strukturelle Änderungen

1. Das Unternehmen sendet dem Land die **Mitteilung** mitsamt allen Anhängen.
2. Ist die Meldung formal korrekt, wird sie an den Sanitätsbetrieb weitergeleitet. Gleichzeitig wird das anfragende Unternehmen über die der Meldung zugewiesene Protokollnummer und die Bezugspersonen beim Sanitätsbetrieb informiert.
3. Innerhalb von 30 Tagen nach Erhalt der vollständigen Meldung organisiert der Sanitätsbetrieb einen Lokalaugenschein beim Betrieb.
4. Ergibt der Lokalaugenschein ein **„günstiges Ergebnis“**, erlässt das Land das günstige Gutachten zur Fortsetzung der Tätigkeit.
5. Bei einem Lokalaugenschein mit **„ungünstigem Ergebnis mit Vorschriften“** legt der Sanitätsbetrieb im Inspektionsprotokoll die umzusetzenden Vorgaben und die Anpassungsfrist von nicht mehr als 3 Monaten fest. Das Protokoll wird neben dem Unternehmer auch dem Land zugesandt.
Spätestens 7 Arbeitstage nach dem Ablauf der Frist für die Beseitigung der vorgefundenen Mängel und/oder Nichtkonformitäten organisiert der Sanitätsbetrieb einen erneuten Lokalaugenschein. Ergibt der Lokalaugenschein ein **„günstiges Ergebnis“**, erlässt das Land das günstige Gutachten zur Fortsetzung der Tätigkeit.
6. Bei **„ungünstigem Ergebnis“** ersucht der Sanitätsbetrieb das Land um Aussetzung der Zulassung.

sfavorevole, la richiesta di riconoscimento viene rigettata.

8. Per le procedure di riconoscimento sono previste **tariffe** a favore esclusivamente dell'Azienda Sanitaria. Tali tariffe sono determinate nell'ambito del tariffario dell'Azienda Sanitaria - prestazioni veterinarie. È l'Azienda Sanitaria che provvede a richiedere alle imprese gli importi dovuti.
9. La Provincia, invece, richiede all'operatore del settore mangimi l'assolvimento dell'**imposta di bollo** dovuta ai sensi delle disposizioni in materia, per l'attribuzione del riconoscimento.

6.2 Modifica dell'attività

1. Ai fini dell'**aggiornamento del riconoscimento** a seguito della modifica della tipologia di attività si segue la stessa procedura prevista per i nuovi riconoscimenti.

6.3 Variazioni strutturali

1. L'impresa invia alla Provincia la **comunicazione** completa degli allegati.
2. Verificata la regolarità formale della comunicazione, la stessa viene inoltrata all'Azienda Sanitaria. Contemporaneamente all'impresa viene comunicato il numero di protocollo assegnato alla comunicazione e i contatti di riferimento presso l'Azienda Sanitaria.
3. Entro il termine di 30 giorni dal ricevimento della comunicazione completa, l'Azienda Sanitaria organizza un sopralluogo presso lo stabilimento.
4. Qualora venga rilasciato parere **„favorevole“**, la Provincia rilascia parere positivo alla prosecuzione dell'attività.
5. Nel caso di esito **„sfavorevole con prescrizioni“** l'Azienda Sanitaria fissa con il verbale di sopralluogo le prescrizioni da ottemperare e il termine di adeguamento non superiore a 3 mesi. Il verbale viene trasmesso, oltre che all'operatore, anche alla Provincia.

Entro 7 giorni lavorativi dopo la scadenza del termine fissato dall'Azienda Sanitaria per la risoluzione delle carenze e/o non conformità riscontrate, l'Azienda Sanitaria organizza un nuovo sopralluogo. In caso di esito **„favorevole“**, la Provincia rilascia parere positivo alla prosecuzione dell'attività.

6. In caso di esito **sfavorevole**, l'Azienda Sanitaria richiede alla Provincia la sospensione del riconoscimento.

6.4 Änderung der Zulassung wegen Nachfolge und/oder Änderung der Firmenbezeichnung

1. Der Futtermittelunternehmer, unter dessen Verantwortung die zugelassene Betriebsstätte ist, sendet dem Land den **Antrag um Umschreibung der EU-Zulassung** mitsamt allen Anhängen.

7. Aussetzung und Widerruf der Registrierung bzw. der Zulassung

1. Das Land setzt die Registrierung oder Zulassung eines Betriebes für eine oder mehrere Tätigkeiten vorübergehend aus, wenn sich herausstellt, dass der Betrieb die für diese Tätigkeiten geltenden Bedingungen nicht mehr erfüllt. Die Aussetzung gilt, bis der Betrieb diese Bedingungen wieder erfüllt. Werden die Bedingungen nicht innerhalb von 12 Monaten erfüllt, wird die Registrierung bzw. die Zulassung widerrufen. Die vorübergehende Aussetzung für maximal 12 Monate kann auch vom Unternehmer beantragt werden.
2. Weiters wird die Registrierung oder Zulassung für eine oder mehrere ihrer Tätigkeiten widerrufen, wenn:
 - a. der Betrieb eine oder mehrere seiner Tätigkeiten einstellt,
 - b. ernsthafte Mängel festgestellt werden oder der Futtermittelunternehmer auch nach mehrmaliger Aussetzung nicht in der Lage ist, für die künftige Produktion angemessene Garantien zu bieten.

8. Aktualisierung der Informationen

1. Die Futtermittelunternehmer stellen sicher, dass die zuständigen Dienste jederzeit über aktuelle Informationen zu den Betrieben verfügen, einschließlich der Meldung über wesentliche Änderungen der Tätigkeiten.

9. Tarife

1. Für die Registrierung und Zulassung gelten die in den geltenden Rechtsvorschriften festgesetzten Tarife zur Finanzierung amtlicher Kontrollen und anderer amtlicher Tätigkeiten.
2. Gebühren für die Aktualisierung der Registrierung oder Zulassung entfallen in folgenden Fällen:
 - a. Aussetzung oder Entzug der Zulassung,
 - b. Aussetzung oder Einstellung der Tätigkeit eines registrierten Unternehmers oder Betriebes,
 - c. Änderung der Straßenbezeichnung,
 - d. Wechsel des gesetzlichen Vertreters

6.4 Modifica del riconoscimento per subingresso e/o cambio della denominazione

1. L'operatore del settore dei mangimi che ha il controllo dello stabilimento riconosciuto invia alla Provincia la **richiesta di voltura del riconoscimento comunitario**, completa degli allegati.

7. Sospensione e revoca della registrazione o del riconoscimento

1. La Provincia sospende temporaneamente la registrazione o il riconoscimento di uno stabilimento per una o più delle sue attività qualora risulti che lo stabilimento non soddisfa più le condizioni previste per tali attività. La sospensione dura fino al momento in cui lo stabilimento soddisfi nuovamente tali condizioni. Decorso inutilmente 12 mesi, la registrazione o il riconoscimento sono revocati. La sospensione temporanea per un massimo di 12 mesi può essere richiesta anche da parte dell'operatore.
2. Registrazione o riconoscimento sono altresì revocati, per una o più delle sue attività, qualora:
 - a. lo stabilimento cessi una o più delle sue attività;
 - b. siano individuate gravi mancanze o la produzione sia stata ripetutamente arrestata e l'operatore del settore mangimi non sia ancora in grado di fornire garanzie adeguate per la produzione futura.

8. Aggiornamento delle informazioni

1. Gli operatori del settore dei mangimi fanno in modo che i Servizi competenti dispongano costantemente di informazioni aggiornate sugli stabilimenti, notificando tra l'altro qualsivoglia cambiamento significativo di attività.

9. Tariffe

1. Per la registrazione e il riconoscimento trovano applicazione le tariffe previste dalla normativa vigente in materia di modalità di finanziamento dei controlli ufficiali e delle altre attività ufficiali.
2. Le tariffe per gli aggiornamenti della registrazione e del riconoscimento non sono dovute nei seguenti casi:
 - a. sospensione o revoca del riconoscimento;
 - b. sospensione o cessazione dell'attività di un operatore o stabilimento registrato;
 - c. variazione della toponomastica;
 - d. variazione di rappresentate legale di

von Kapitalgesellschaften.

3. Für die Aktualisierung der Zulassung, die einen oder mehrere Lokalausweise erfordert, werden die vorgesehenen Tarife direkt vom Sanitätsbetrieb eingefordert. Die Aktualisierungen der Zulassung, die keinen Lokalausweis erfordern, werden vom Land dem Sanitätsbetrieb mitgeteilt, damit letzterer die in den einschlägigen Bestimmungen vorgesehene Zahlung einfordern kann.

10. Vordrucke

1. Die aktuellen Vordrucke können von folgender Internetseite heruntergeladen werden:
<https://www.provinz.bz.it/land-forstwirtschaft/landwirtschaft/formulare.asp> (das Dropdown-Menü "Kategorie" öffnen und "Landestierärztlicher Dienst" wählen).

società di capitali.

3. Per gli aggiornamenti del riconoscimento che richiedono uno o più sopralluoghi, le tariffe previste vengono richieste direttamente dall'Azienda Sanitaria. Gli aggiornamenti del riconoscimento che non richiedono un sopralluogo, vengono comunicati dalla Provincia all'Azienda Sanitaria affinché quest'ultima provveda alla richiesta del pagamento previsto dalle disposizioni in materia.

10. Modulistica

1. La modulistica aggiornata può essere scaricata dal seguente sito internet:
<https://www.provincia.bz.it/agricoltura-foreste/agricoltura/modulistica.asp> (aprire il menu a tendina "Categoria" e selezionare la voce "Servizio veterinario provinciale").



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Die stellvertretende Landesveterinärdirektorin WIEDENHOFER GERLINDE
La Direttrice sostituta del Servizio veterinario provinciale

04/01/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 16 Seiten, mit
dem digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Gerlinde Wiedenhofer
codice fiscale: TINIT-WDNLN75T43I729H
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 19942337
data scadenza certificato: 11/09/2023 00.00.00

Am 04/01/2023 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 16
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Copia prodotta in data 04/01/2023

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

04/01/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma